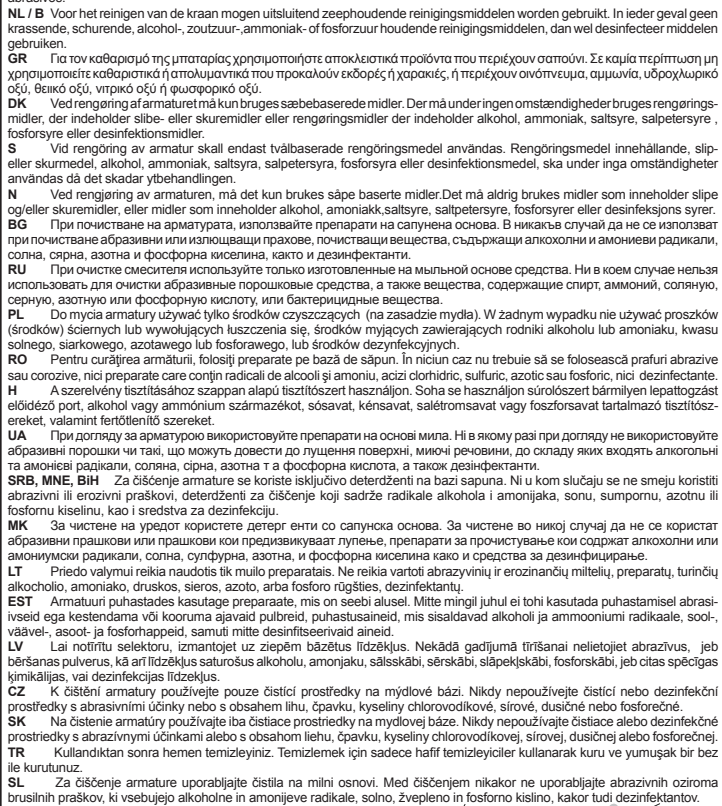


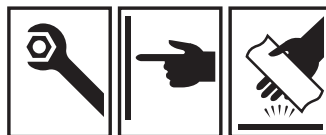
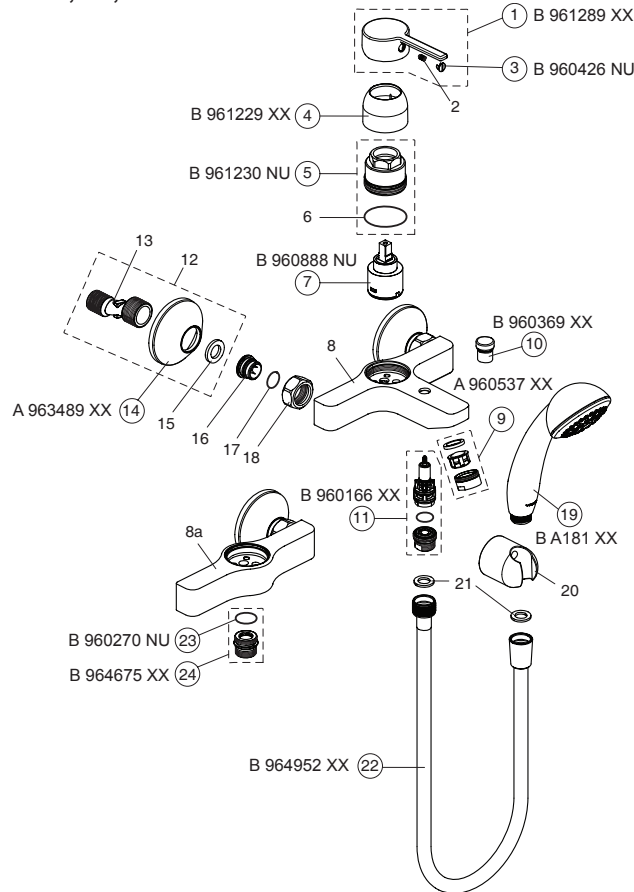


Maintenance / Pflege und Wartung / Entretien / Pulizia del miscelatore / Mantenimento / Onderhoud (NL/B) / Συντήρηση / Vedligeholdelse / Skötselavvisning / Vedlikehold / Поддержка / Уход / Konserwacja / Intretinere / Karbantartás / Догляд / Čišćenje armature / Начин на одржување / Prięzura / Hooldamine / Kopsana / Údržba / Údržba / Bakim / Vzdřezvanje

GB Clean immediately after use using only mild detergent and dry with a soft dry cloth.
D Zur Reinigung der Armatur sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, ammoniak-, salzsäure-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen.
F Pour le nettoyage de la robinetterie, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyeurs ou des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool, de l'ammoniac, de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.
I Per la pulizia del miscelatore si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare in nessun caso detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, ammoniaci, acido cloridrico o acido fosforico.
E Para limpiar la grifería, use sólo agentes jabonosos (ej: jabón o base de jabón). Nunca use jabón en polvo o productos abrasivos.
NL / B Voor het reinigen van de kraan mogen uitsluitend zeephoudende reinigingsmiddelen worden gebruikt. In ieder geval geen krassende, schurende, alcohol-, zoutzuur-, ammoniak- of fosforzuur houdende reinigingsmiddelen, dan wel desinfecteer middelen gebruiken.
GR Για τον καθαρισμό της μπαταρίας χρησιμοποιήστε αποκλειστικά προϊόντα που περιέχουν σαπούνι. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απολυμαντικά που προκαλούν εκδορές ή χαρακίες, ή περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία, υδροχλωρικό οξύ, βεσικό οξύ, ντρίκο οξύ ή φωσφορικό οξύ.
DK Ved rengøring af armaturet må kun bruges sæbebaserede midler. Der må under ingen omstændigheder bruges rengøringsmidler, der indeholder silbe- eller skuremidler eller rengøringsmidler der indeholder alkohol, ammoniak, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfektionsmidler.
S Vid rengöring av armaturen skall endast tvålbaserade rengöringsmedel användas. Rengöringsmedel innehållande, slip- eller skurmedel, alkohol, ammoniak, saltsyra, salpetersyra, fosforsyra eller desinfektionsmedel, ska under inga omständigheter användas då det skadar ytbehandlingarna.
N Ved rengjøring av armaturen, må det kun brukes såpe baserte midler. Det må aldrig brukes midler som inneholder slip- og/eller skurmidler, eller midler som inneholder alkohol, ammoniakk, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfeksjons sylre.
BG При почистване на арматурата, използвайте препарати на сапунена основа. В никакъв случай да не се използват при почистване абразивни или излюшващи прахове, почистващи вещества, съдържащи алкохолни и амониеви радикали, солна, сярна, азотна и фосфорна киселина, както и дезинфектанти.
RU При очистке смесителя используйте только изготовленные на мыльной основе средства. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки абразивные порошковые средства, а также вещества, содержащие спирт, аммоний, соляную, серную, азотную или фосфорную кислоты, или бактерицидные вещества.
PL Do mycia armatury używać tylko środków czyszczących (na zasadzie mydła). W żadnym wypadku nie używać proszków (środków) ściernych lub wywołujących łuszczenia się, środków myjących zawierających rodniki alkoholu lub amoniaku, kwasu solnego, siarkowego, azotowego lub fosforowego, lub środków dezynfekcyjnych.
RO Pentru curățirea armăturii, folosiți preparate pe bază de săpun. În niciun caz nu trebuie să se folosească prafuri abrazive sau corozive, nici preparate care conțin radicali de alcool și amoniu, acizi clorhidric, sulfurici, azotici sau fosforici, nici dezinfectante.
H A szerelvény tisztításához szappan alapú tisztítószert használjon. Soha se használjon szírlőszert bármilyen lepatogtatózást előidéző port, alkoholt vagy ammónium származékot, sósavat, kénsavat, salétromsavat vagy foszorsavát tartalmazó tisztítószereket, valamint fertőtlenítő szereket.
UA При догляді за арматурою використовуйте препарати на основі мила. Ні в якому разі при догляді не використовуйте абразивні порошки чи такі, що можуть довести до лущення поверхні, міючи речовини, до складу яких входять алкохолні та амонієві радикали, соляна, сірна, азотна та фосфорна кислота, а також дезінфектанти.
SRB, MNE, BiH Za čišćenje armature se koriste isključivo deterdženti na bazi sapuna. Ni u kom slučaju se ne smeju koristiti abrazivni ili erozivni praškovi, deterdženti za čišćenje koji sadrže radikale alkohola i amonijaka, sonu, sumpornu, azotnu ili fosfornu kiselinu, kao i sredstva za dezinfekciju.
MK За чистење на уредот користете детергенти со сапунска основа. За чистење во никој случај да не се користат абразивни праškovi или праškovi кои предизвикуваат лупење, препарати за прчиштување кои содржат алкохолни или амониеви радикали, солна, сулфурна, азотна, и фосфорна киселина како и средства за дезинфицирање.
LT Priedo valymui reikia naudotis tik muilo preparatais. Ne reikia vartoti abrazyvinių ir erozinančių miltelių, preparatų, turinčių alkoholio, amoniako, druskos, sieros, azoto, arba fosforo rūgšties, dezinfektantų.
EST Armatuuri puhastades kasutage preparaate, mis on seebi alusel. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada puhastamisel abrasiivseid ega kestendama või koormuna ajavald pulbreid, puhastusaineid, mis sisaldavad alkoholi ja ammoniumi radikaale, sool-, väävel-, asool- ja fosforhappeid, samuti mitte desinfitseerivaid aineid.
LV Lai notrītu selektori, izmantojiet uz ziepēm bāzētus līdzekļus. Nekādā gadījumā tīrīšanai nelietojiet abrazīvus, jeb bērsanas pulverus, kā arī līdzekļus saturošus alkoholu, amonjaku, sālskābi, sērskābi, slāpekļskābi, fosforskābi, jeb citas spēcīgas ķīmikālijas, vai dezinfekcijas līdzekļus.
CZ K čištění armatury používejte pouze čistící prostředky na mydlové bázi. Nikdy nepoužívejte čistící nebo dezinfekční prostředky s abrazivními účinky nebo s obsahem lihu, čpavku, kyseliny chlorovodíkové, sírové, dusičné nebo fosforečné.
SK Na čistenie armatúry používajte iba čistiace prostriedky na mydlovej báze. Nikdy nepoužívajte čistiace alebo dezinfekčné prostriedky s abrazívnymi účinkami alebo s obsahom liehu, čpavku, kyseliny chlorovodíkovej, sírovej, dusičnej alebo fosforečnej.
TR Kullandiktan sonra hemen temizleyiniz. Temizlemek için sadece hafif temizleyiciler kullanarak kuru ve yumuşak bir bez ile kurutunuz.
SL Za čišćenje armature uporabljajte čistila na milni osnovi. Med čiščenjem nikakor ne uporabljajte abrazivnih oziroma brusilnih praškov, ki vsebujejo alkoholne in amonijeve radikale, solno, žvepleno in fosforno kislino, kakor tudi dezinfektantov.



XX = AA, AD,



VIDIMA LOGIK

05.2015 / B665418



GB
Ideal Standard
 The Bathroom Works
 National Avenue
 Kingston upon Hull
 HU5 4HS
 Customer care line:
 Tel.: 0870 1 29 6085

D
Kundendienst
Ideal Standard Deutschland
 Euskirchener Str. 80
 53121 Bonn
 Tel.: +49-(0)228-521-580
 Fax: +49-(0)228-521-589
 www.idealstandard.de
 E-mail: kundendienst@idealstandard.com

F
Ideal Standard France
 Parc des Reflets/ Bât H
 165, Av. du Bois de la Pie
 95920 Roissy CDG Cedex
 Tel.: 01 49 38 2800
 Fax: 01 49 38 2828

I
Ideal Standard
 Italia S.r.l.
 Via Domodossola, 19
 20145 Milano
 Tel.: 800 652290
 (Toll-free number)

B
Ideal Standard
 Naverkoopdienst/
 Service après vente
 Ikaroslaan 18
 1930 Zaventem
 Tel 02/ 325 66 33
 isaftersalesbelgium@
 IdealStandard.com

DK
Ideal Standard
 Scandinavia ApS
 Fynsvej 9
 DK-5500 Middelfart
 Denmark
 Tlf.: +45 75 84 10 10
 Fax: +45 75 84 10 24
 www.IdealStandard.dk

RU
ООО Идеал Стандарт Рус
 Улица Шаболова, д. 31 Г
 Москва 115162 Россия
 Тел.: +7 495 669 23 11
 Факс: +7 495 669 23 12
 www.IdealStandard.ru

UA
Ideal Standard - Vidima AD
 Представителство: Ж. мн. 11
 01032, Украина, м. Київ
 вул.Сагажанської, 89, ф.1
 Факс: +38 044 537 32 72
 Fax: +38 044 537 32 72
 OfficeKiev@
 IdealStandard.com

SRB, MNE, BiH
Ideal Standard - Vidima A.D.
 Predstavništvo Beograd
 Bulevar Mihaila Pupina 121
 11070 Novi Beograd, Srbija
 Tel: +381 11 713 80 58
 +381 11 713 80 59
 Obelgrade@
 IdealStandard.com

GR
Ideal Standard A.B.E.E.
 Customer Service
 Α. Μεσογείου 265
 Ν. Ψυχικό
 Αθήνα, 154 51
 Τηλ. 210 6790810

Middle East
Ideal Standard S.A.
 265, Messogion Ave.
 N. Psychico
 Athens, 15451
 Tel: +30 210 6790810

NL
Ideal Standard
 Nederland
 L.J.Costerstraat 30,
 Postbus 7
 5900 AA Venlo
 Tel.: 077 355 08 08

BG
Идеал Стандарт
ВИДИМА АД
 РБългария
 Тел: +359 (675) 30368
 Факс: +359 (675) 30814
 office@idealstandard.com

PL
IS Polska Sp.z o.o.
 7, Ostrowskiego Str.
 53-238 Wrocław, Poland
 Phone: +48 71 79 55074
 Fax: +48 71 79 55070
 dzialhandlowy@
 IdealStandard.pl

LT, EST, LV
Ideal Standard
 Representative Office
 Baltic Countries
 Rīga, Latvia
 Tel.: +371 73 57 792
 Fax: +371 73 57 795
 vdorogoi@
 IdealStandard.com

H
Ideal Standard
 Representative Office
 Budapest
 IS-Hun Kft. 1113 Budapest
 Vinceller u. 20
 Tel.: +36 30 6991 594
 OfficeBudapest@
 IdealStandard.com

S, N
Ideal Standard
 Scandinavia ApS
 Fynsvej 9
 DK-5500 Middelfart
 Sverige
 Tlf.: +46 821 31 10
 Norge
 Tlf.: +47 22 73 35 00
 www.IdealStandard.se

CZ, SK
Ideal Standard s.r.o.
 servisní středisko
 Zemská 623
 415 74 Topolice
 Česká republika
 Tel.: +420 417 592 179
 +420 417 592 307
 Fax: +420 417 592 262
 E-mail: servis@
 idealstandard.com

RO
Ideal Standard
 Representative Office
 061072 Bucharest, Romania
 Bayraktar Bulvarı,
 Cotroceni Business Center
 Miraç Sokak,
 Bd. Iuliu Maniu, nr. 7, corp T
 No:55
 Floor 2, office A1, Sector 6
 tel/fax: +40 21 322 3201
 tel/fax: +40 21 322 3202
 OfficeBucharest@
 IdealStandard.com

TR
Ideal Standard Türkiye
 Şerif Ali Çiftliği Yanı Yol Bölgesi
 061072 Bucharest, Romania
 Bayraktar Bulvarı,
 Cotroceni Business Center
 Miraç Sokak,
 Bd. Iuliu Maniu, nr. 7, corp T
 No:55
 Floor 2, office A1, Sector 6
 tel/fax: +40 21 322 3201
 tel/fax: +40 21 322 3202
 OfficeBucharest@
 IdealStandard.com

MK
Ideal Standard - Vidima A.D.
 Predstavništvo Beograd
 Bulevar Mihaila Pupina 121
 11070 Novi Beograd, Srbija
 Tel: +381 11 713 80 58
 +381 11 713 80 59
 Obelgrade@
 IdealStandard.com

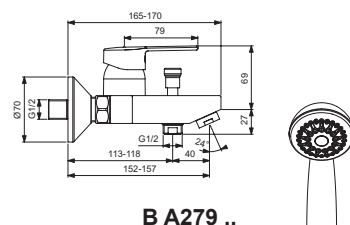
SL
LIAISON d.o.o.
 Pod Sedovnikom 19/A
 3210 SEŽANA – SLO
 e-mail: liaison.ppservis@siol.net
 phone: 00386 59 919040



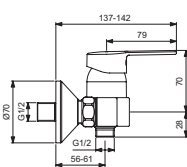
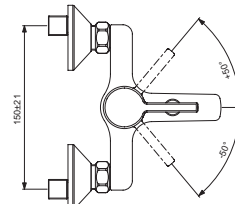
Ideal Standard International BVBA
 Corporate Village – Gent Building
 Da Vincilaan 2
 1935 Zaventem
 Belgium

http://www.idealstandardinternational.com

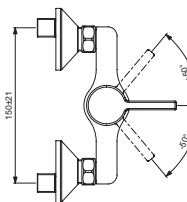
VIDIMA

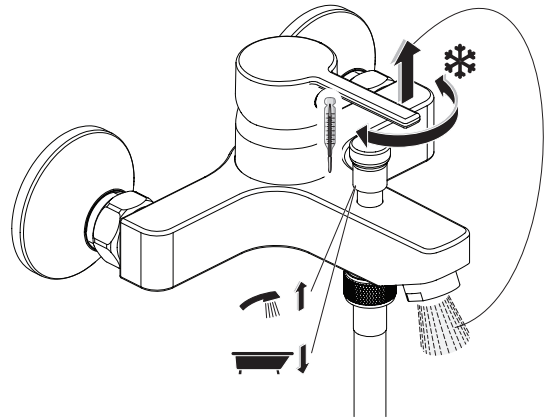
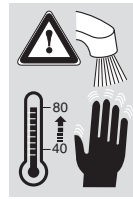
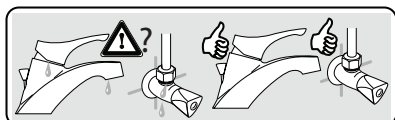
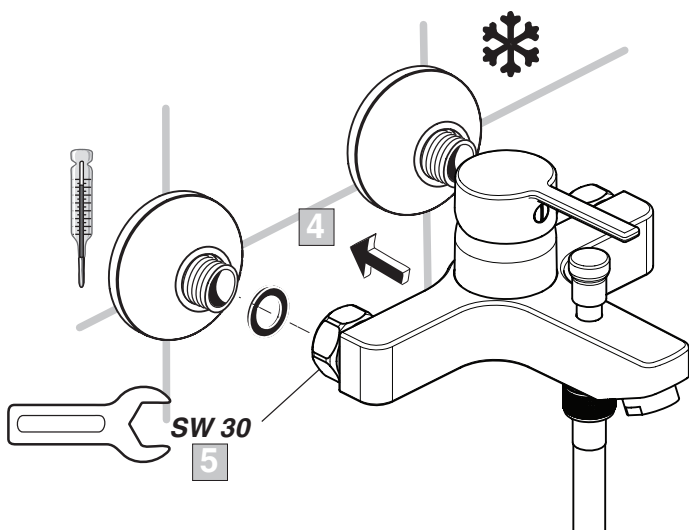
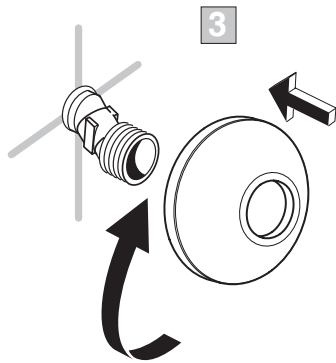
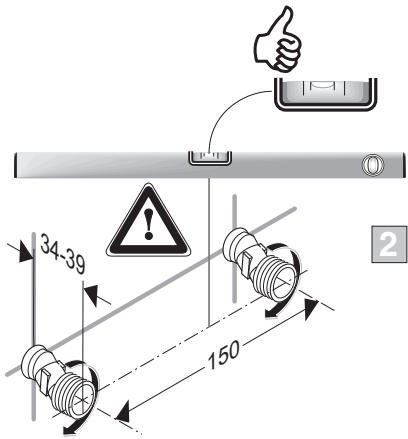
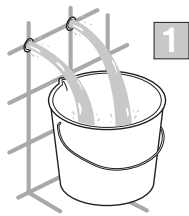


B A279 ..



B A278 ..





	P bar		MAX. 10		5			Q (3 bar)
	T °C		MAX. 80		65			l/min
					40			20
								13

